

Table of Contents

Cover	
Approval Sheet	iv
Admission Sheet.....	v
Acknowledgements	vi
Table of Contents.....	vii
List of Abbreviations	ix
List of Appendices	x
Abstract	xi
Intisari	xii
CHAPTER I INTRODUCTION	1
1.1 Background of Choosing the Subject	1
1.2 Research Questions	3
1.3 Objectives of the Study	4
1.4 Focus and Scope of the Study	4
1.5 Literature Review	5
1.6 Method of Research	7
1.6.1 Method of Data Collection	7
1.6.2 Method of Data Analysis.....	11
1.7 Presentation	12
CHAPTER II THEORETICAL FRAMEWORK.....	12
2.1 Translation Definition	12
2.2 News Definition	13

2.3 News Translation Strategies	13
2.4 Context.....	20
2.4.1 Situational Context	21
2.4.2 Background Knowledge Context	21
2.4.3 Co-textual Context	23
2.4.3.1 Grammatical Cohesion.....	23
2.4.3.2 Lexical Cohesion	25
CHAPTER III NEWS TRANSLATION STRATEGIES AND THEIR APPLICATION OF NEWS ARTICLES IN UNIVERSITAS GADJAH MADA ENGLISH WEBSITE ...	27
3.1 Change of Title and Lead	28
3.2 Elimination of Unnecessary Information	37
3.3 Addition of Important Background Information	47
3.4 Change in the Order of Paragraphs	57
3.5 Summarizing Information	64
CHAPTER IV CONCLUSION	70
Bibliography	73
Appendices	81